

# Gmuablattl

## für Schmiechen und Unterbergen

Ausgabe 4/2021  
Oktober 2021



Herausgeber: Josef Wecker, 1. Bürgermeister, stellvertretend für den Gemeinderat Schmiechen

## Unser Gmuablattl

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Bundestagswahl mit der damit verbundenen Wegweisung für die nächsten 4 Jahre liegt bereits wieder hinter uns und ich hoffe für die vom Volk gewählten Vertreter, dass diese ihre Berufung ernst nehmen und unser Land in eine gute Zukunft lenken, damit auch unsere nachfolgenden Generationen ein lebenswertes Zuhause genießen können.

Leider haben sich im Vorfeld zur Wahl wieder nicht hinnehmbare Ereignisse zugetragen. Die Plakate von verschiedenen Parteien wurden mutwillig entwendet oder beschädigt. Neben der Tatsache dass es sich hierbei um eine strafrechtliche Tat handelt, hat dieses Vorgehen nichts mit Demokratie-Verständnis zu tun.

Leider wissen viele Menschen es nicht mehr zu schätzen, dass jeder in unserem Land die Möglichkeit hat, sich politisch zu engagieren und nach einem Amt zu streben. Sind wir doch froh, dass wir noch viele Bürgerinnen und Bürger haben, die sich für die Belange der Allgemeinheit einsetzen und für eine zukunfts-gerechte Politik einstehen.

Ich wünsche allen gewählten Vertretern ein gutes Händchen und den Blick für die Belange der Bürgerinnen und Bürger, aber auch ein großes Augenmerk auf unsere Umwelt, damit die Weichen für eine gute Entwicklung unseres Landes gestellt werden können.

Leider konnten wir Corona bedingt auch heuer unseren beliebten Seniorennachmittag zusammen mit den Steindorfern wieder nicht abhalten. Auch das

Bürgerkaffee in der Gaststätte der Schmiechachhalle können wir wohl bis Ende des Jahres nicht erneut anbieten. Wir haben die Hoffnung, dass wir im Frühjahr 2022 die Corona-Einschränkungen endlich hinter uns lassen können und wieder zu einem geordneten Leben in der Dorfgemeinschaft zurückkehren können.

Ein kleiner Beitrag zur Bekämpfung der Corona-Pandemie war die in Zusammenarbeit mit dem Landkreis organisierte Impfaktion in der Schmiechachhalle. An den beiden Impfterminen konnte circa 70 Impfwilligen ihre Erst- und auch Zweitimpfung verabreicht werden. Die Aktion kann somit als voller Erfolg bezeichnet werden. Vielen Dank an alle freiwilligen Helfer, die durch ihr Zutun die Aktion ermöglicht haben.

Ich wünsche Ihnen wieder viel Spaß beim Lesen unserer neuen Ausgabe unseres „Gmuablattls“ und verbleibe,

Ihr

Josef Wecker, 1. Bürgermeister

**Kompetenter Fachbetrieb  
für Folienbeschriftungen**

**Habel** *werbung*

entwurf • gestaltung • beschriftung

Heinrich Habel

Ringstraße 18 · 86511 Schmiechen  
Telefon 08233/2120727

Aufkleber  
Firmenschilder  
Hinweisschilder  
Hausnummernschilder  
Fahrzeugbeschriftungen  
Magnetschilder  
Computergeschnittene Folientexte

digitale Bildbearbeitung  
Druckerzeugnisse  
Textilbeflockungen  
Textildrucke

# Alte Bilddokumente aus dem Gemeindebereich



Kirchenzug anlässlich der Priesterweihe von Herrn Pfarrer Erhard am 21.08.1967

# Hochzeiten



Nina und Matthias Veselke

Herzlichen Glückwunsch  
und alles Gute  
für Eure  
gemeinsame Zukunft  
bei uns in Schmiechen.

# Geburtstage

Die Glückwünsche ergehen auf Weiteres mittels Schreiben im Briefkasten.  
Allen Jubilaren von Seiten der Gemeinde die besten Glückwünsche.

**FMS**  
**Bau GmbH**

- Wohnungsbau
- Schlüsselfertig
- Bauträger
- Landwirtsch. Bauten
- Gewerbe- und Industriebau
- Öffentliche Bauten
- Umbau
- Sanierung
- Renovierung

**Ihr zuverlässiger Partner in Sachen Bau**

Gewerbering 7 · 86504 Merching · Tel. 08233/1055  
www.fms-bau.de · info@fms-bau.de

**JScherer**  
Elektroanlagen GmbH

Tel. 08233/2183910 · www.js-elektroanlagen.de

- Automatisierung
- Prozessleittechnik
- Wasserversorgung
- Energietechnik

# Probenstart bei ENJOY



**ENJOY**

Endlich wieder singen! Man weiß erst wie sehr es fehlt, wenn man es nicht mehr darf. So lange mussten wir jetzt darauf warten, dass 4 verschiedene Stimmen wieder zu einem gemeinsamen Chorklang zusammen finden.

Das Singen zu Hause mit dem Handy oder am PC war für viele von uns eine neue Herausforderung, jedoch sind wir daran gewachsen und hoffen, das auch an unseren Weihnachtskonzerten im Dezember zeigen zu können.

Im Juli auf unserem Probenwochenende in Reimlingen genossen wir die Geselligkeit, erkundeten die Stadt Nördlingen, und erlernten neue Gospelsongs.

Ein Großteil von uns war schon vollständig geimpft und für den Rest wurden Schnelltests vor Ort durchgeführt. So konnten wir unbeschwert die Zeit zusammen genießen.

Ebenfalls konnten wir im Rahmen unseres Ausfluges wieder Ehrungen für 10 Jahre treue Mitgliedschaft in unserer Chorgemeinschaft vornehmen.



Brigitte Strehle, Mering



Thomas Neher, Prittriching



Helga & Jörg Reinhardt, St. Afra

Auch neue Chormitglieder konnten wir wieder aufnehmen, was uns zeigt, dass Singen immer noch IN ist. Wir laden hiermit alle Interessierten zu einer Schnupperstunde ein und/oder zu unserem Weihnachtsworkshop mit

anschließendem Konzert am 4. und 5. Dezember 21. Anmeldung unter 08206-7385. Die Anmeldung für den Workshop wird auf der Homepage [www.enjoy-gospel.de](http://www.enjoy-gospel.de) rechtzeitig bekannt gegeben.

Es freut sich auf ein baldiges Wiedersehen  
Euer Gospelchor **ENJOY**

# OFFENES SINGEN

## Gospel for Christmas in Schmiechen



## ENJOY

Schon einmal Lust verspürt die eigene Stimme auszuprobieren? Ja?  
Dann seid dabei am 04.12.21 zum Projekttag mit Konzert.

### Gospel for Christmas

Egal ob mit oder ohne Singerfahrung, jeder ist herzlich dazu eingeladen. Bei unserem Projekttag bildet der Gospelchor das Grundgerüst und Ihr dürft mitmachen, die Stimme ausprobieren und Spass haben.

Zusammen mit ENJOY wird das Erlernte in 2 Konzerten präsentiert. Die Teilnahme an den Konzerten ist wünschenswert, aber keine Voraussetzung für den Projektchor. Konzerttermine unten.

Termin Workshop: **04. Dezember 21**  
von **8:30-18:00 Uhr** in der **Schmiechachhalle**

Unser Chorleiter Werner Hövelmanns hat Lieder passend zur Weihnachtsgeschichte ein- oder mehrstimmig ausgewählt. Man kann testen, in welcher Stimme man sich wohlfühlt und bekommt einen ersten Eindruck von der Chorarbeit. Das Mindestalter sollte 16 Jahre sein. Für die Teilnahme ist eine schriftliche Anmeldung erforderlich. Diese ist ab Mitte Oktober 21 möglich, am Besten online auf unserer Homepage [www.enjoy-gospel.de/projektchor](http://www.enjoy-gospel.de/projektchor). Bitte beachten: Die Teilnehmerzahl ist begrenzt!

Der Anmeldeschluss ist der 14. November 2021. Für Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen wird ein Unkostenbeitrag erhoben. Getränke sind nicht inbegriffen und können vor Ort erworben werden.

Das erste Konzert findet im Anschluss an den Workshop um 19:00 Uhr in der Kirche

St. Johannes am Kirchplatz statt. Das zweite Konzert ist einen Tag später, am Sonntag um 17:00 Uhr ebenfalls in St. Johannes.

Für die Teilnahme gilt die 3-G Regel. Es ist möglich, dass je nach aktueller Lage alles abgesagt werden muss. Dafür bitten wir um Verständnis. Alle Teilnehmer werden ggf. rechtzeitig informiert.

Es freut sich auf jeden Teilnehmer  
Euer Chor ENJOY



WeiB Elektrotechnik

- Photovoltaikanlagen
- Speichersysteme
- Elektroinstallation
- Haustechnik, Smart Home
- Geräte- und Anlagenprüfung
- Alarmanlagen
- Brandmeldeanlagen

Ringstraße 5a  
86511 Schmiechen

Telefon 08206/963762  
[info@weiss-et.de](mailto:info@weiss-et.de)  
[www.weiss-et.de](http://www.weiss-et.de)

- Installation  
Alt- & Neubau  
- Sat - Anlagen  
- Netzwerktechnik  
- Beleuchtungstechnik  
- Reparaturen & Wartung

*Meisterbetrieb*

Hauptstrasse 36 | 86504 Marching | Mobil 0172 7530071  
Fax 09233 211 78 72  
[www.kerber-elektrotechnik.de](http://www.kerber-elektrotechnik.de) | [mail@kerber-elektrotechnik.de](mailto:mail@kerber-elektrotechnik.de)

## Kleine Baggerarbeiten

- Hofeinfahrten
- Gartenteich/Pool
- Stellplätze
- Baumfällungen  
mit Entsorgung

Markus Schaller

0172 / 85 71 537



# Freiwillige Feuerwehr Schmiechen



## Generalversammlung 2021



Mit fast einem halben Jahr Verspätung, fand am 31. Juli die Generalversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Schmiechen statt. Damit die Corona-Regeln eingehalten werden konnten, wurde die Generalversammlung auf den Sommer verlegt. Da auch das Wetter mitspielte, saß man draußen vor dem Feuerwehrhaus beisammen. Einer der wichtigsten Punkte in dieser Generalversammlung, waren die anstehenden Neuwahlen.

Die alte Vorstandschaft hatte beschlossen, dass es nach vielen Jahren mit ausdauerndem Einsatz, nun Zeit für Veränderung sei.

Zu diesem „Abschied“ spendierten sie für alle Kameradinnen und Kameraden ein Spanferkel vom Bratenservice Oswald, und natürlich Getränke aus dem Weißbierwagen.

Die komplette Mannschaft bedankte sich recht Herzlich für den langjährigen Dienst im Sinne der Gemeinschaft.



Manfred Steiner hat sein Amt als 1. Kommandant an Bernhard Krischke übergeben. Michael Engler ist nun 2. Kommandant.

Hans Sumperl hat seinen Posten als alter Vorstand an Markus Kienle übergeben. Zweiter Vorstand ist nun Christian Steininger.



Heike Hillmaier hat Ihr Amt als Kassiererin an Melanie Deißer übergeben. Daniela Weiß hat Ihr Amt als Schriftführerin an Isabel Heinzinger-Stöckl übergeben.

Viel Glück der neuen Vorstandschaft bei Erfüllung Ihrer Aufgaben und Herausforderungen.

## Gott zu Ehr, dem nächsten zur Wehr



**Jörg Mager**

Verputzfachbetrieb

Lindenweg 4  
86511 Schmiechen

- Innen- und Aussenputz
- Maurerarbeiten
- Vollwärmeschutz (WDVS)
- Sanierung - Beratung

**0176 / 24 28 1880**

[mager.joerg@googlemail.com](mailto:mager.joerg@googlemail.com)



Heilpraxis Ananda

Carolin Knoll-Huster, Heilpraktikerin

- Craniosacrale Therapie
- Kindersprechstunde
- Sanfte Hypnotherapie
- Schwangerschaft
- Massagen
- Yoga etc.

Brunnener Str. 7 | Termine nach Vereinbarung | kontakt@heilpraxis-ananda.de  
86511 Schmiechen | unter Tel. 08206-9636655 | [www.heilpraxis-ananda.de](http://www.heilpraxis-ananda.de)

# Faschingskomitee Schmiechen



Auch wir möchten noch unsere Glückwünsche für das Brautpaar aussprechen!  
Alles Gute für Eure gemeinsame Zukunft!  
Das Faschingskomitee wünscht dem Brautpaar Dominik und Simone  
nur das Beste für die gemeinsame Zeit!

Wir hoffen auf eine erfolgreiche Saison 2021/22, deshalb trainieren unsere Gardemädels bereits seit August fleißig am diesjährigen Programm. Du möchtest auch ein Teil unserer Gruppe werden? Hast Spaß am Tanzen und magst den Fasching? Dann melde dich bei uns!

Auch wenn das Training bereits begonnen hat, freuen sich sowohl unsere Jungs als auch die Mädels über Verstärkung!

Falls du dir noch nicht sicher bist, kannst du auch gerne Mal bei einem Training zum Schnuppern vorbeischaun!

Wie freuen uns auf dich!

Euer  
Faschingskomitee Schmiechen

Wellnessmassagen und Reiki

Klaus Scheibenbogen  
Lechfeldring 11 | 86511 Unterbergen  
08233 / 30 592 | der-lech-schamane.de

**DOSCH**  
Baumaschinen

- Kleine Pflasterarbeiten
- Wege, Hofeinfahrten
- Gartenanlagen
- Rollrasen
- Steinmauerbau
- Sichtschutzanlagen
- Bau-Objektpflege
- Baumstumpfräsen

**Dosch Baumaschinen** Telefon 0151/51173590  
von-Thünefeld-Straße 6 info@dosch-baumaschinen.de  
86511 Schmiechen www.dosch-baumaschinen.de

**dynamaglobe**  
einfach schlafen

- ✓ Luftkernmatratzen
- ✓ Luftkopfkissen
- ✓ Zudecken, Bettwaren

Brunnener Str. 15 | 86511 | Schmiechen | T +49 (0) 8206 903-305  
info@dynamaglobe.de

**Gailer Hof Schmiechen**

**Gemüsehütte**  
saisonaler Hofverkauf  
in der Ringstr. 32, Schmiechen

- Kartoffeln
- Zwiebeln
- Rote Beete
- Karotten
- weitere Gemüsesorten

**www.gailer-schmiechen.de**  
Florian Gailer - Meringerstr. 1 - 86511 Schmiechen

**TSV Schmiechen e.V.**  
TSV Schmiechen aktuell  
Gymnastik am Freitag

**Neustart:** ab Freitag den 17. September 2021 diese Gruppe gibt es seit September 2019 Neuzugänge sind immer herzlich willkommen auch zum Kennenlernen und Reinschnuppern die aktuellen Regeln werden eingehalten.

**Corona:**

**Übungsziel:**

- > abwechslungsreiches und gesundheitsorientiertes Bewegungsprogramm,
- > neben der klassischen Rückenschule werden Koordination, Geschicklichkeit und Gleichgewicht trainiert,
- > Beweglichkeit der Wirbelsäule wird verbessert,
- > alle Übungen sind alltagstauglich,
- > fit für Rücken-, Bauch- und Po-Muskulatur,
- > Entspannungsübungen als körperlicher Ausgleich,
- > Schulung der Alltagsmotorik und Gelenkigkeit,
- > Training der tiefen Muskulatur.

**Ort:** Schmiechachhalle  
**Wochentag:** immer am Freitag  
**Zeit:** 9:30 bis 10:30 Gymnastik am Freitag

**Übungsleiterin:** Simone Karl

**Outfit:** passende bequeme Kleidung und Turnschuhe bzw. feste Schuhe.  
Falls jemand eigene Isomatten oder sonstige Matten hat, bitte diese mitbringen wegen Corona.

(Stand: September 2021)

**Daniela Kämper**  
Heilpraktikerin

Jetzt unverbindlichen Beratungstermin vereinbaren!

**Liebscher & Bracht®**  
DI - SCHMIECHEN / 86511 - 151-K

**BäckWeck**  
Käsesepezialitäten & mehr ...

**Marion Kölz**  
Kirchplatz 9  
86511 Schmiechen  
08206/961664  
baeckweck@t-online.de

**Öffnungszeiten:**  
Donnerstag 7:30 - 12.00 Uhr  
Freitag 7:30 - 18:00 Uhr  
Samstag 7:00 - 12:00 Uhr



# TSV Schmiechen e.V.

## TSV Schmiechen aktuell Abteilung Kindertanzen

**Beginn:** ab Donnerstag den 16. September 2021 nach der Sommerpause

**Corona:** die aktuellen Regeln werden eingehalten.

Tanzen, Spielen, Singen und Spaß an der Bewegung für unsere Kleinen stehen im Vordergrund unter dem Motto „Fit und Fun für Kinder“ und sehr viel Abwechslung, damit bei den Kindern keine Langeweile aufkommt.

**Ort:** Schmiechachhalle

**Wochentag:** immer Donnerstag

**Übungsleiterin und  
Kontaktperson:** Simone Karl

**Zeiten:** 16.15 bis 17.00 Kindergartenkinder ab 3 Jahre  
17.00 bis 17.45 Kinder ab der 5. Klasse  
17.45 bis 18.30 Kinder von der 1. bis zur 4. Klasse

Wenn ihr Lust darauf habt, dann schaut doch mal vorbei und guckt, was Simone so alles beim Kindertanzen auf die Beine stellt.

(Stand: September 2021)



# TSV Schmiechen e.V.

## TSV Schmiechen aktuell Abteilung Kinderturnen

**Beginn:** Dienstag, 21. September 2021

**Corona:** die aktuellen Regeln werden eingehalten.

Ein buntes Programm aus Bewegungslandschaften, Spielen, Turnen mit Alltagsgegenständen und mehr erwartet die Kinder im Kinderturnen von 3-6 Jahren. Es sind nur noch wenige Plätze frei. Bei Interesse bitte bei mir melden.

**Ort:** Schmiechachhalle  
**Wochentag:** immer dienstags  
**Zeit:** 16:00 bis 17:00 Uhr

**Leitung:** Susanne Grahm  
kinderturnen@tsv-schmiechen.de

(Stand: September 2021)

## Bericht aus der Gemeinderatssitzung am 02.08.2021

Rücktritt und Neuwahl des 2. Bürgermeisters

Nach Rücktritt des amtierenden 2. Bürgermeisters Herrn Josef Gailer aus gesundheitlichen Gründen wurde als sein Nachfolger Herr Christian Mutter als neuer 2. Bürgermeister vom Gemeinderat gewählt.

Siehe nachfolgenden ausführlichen Bericht.

Vorhabensbezogener Bebauungsplan „Hanserbauer“

Der vorhabensbezogene Bebauungsplan „Hanserbauer“, mit der geplanten Errichtung von 3 Mehrfamilienhäusern mit Tiefgarage wurde ausgelegt und die Träger öffentlicher Belange wurden aufgefordert zu der Planung Stellung zu nehmen. Die eingegangenen Anregungen und Hinweise wurden in der Sitzung behandelt, von Seiten des Gemeinderates abgewogen und das weitere Vorgehen beschlossen. Der Bebauungsplan muss erneut ausgelegt werden. Diese erforderliche weitere Auslegung wird zeitnah erfolgen.

Bauanträge

In der Sitzung wurden folgende Bauanträge behandelt:

- Umbau eines landwirtschaftlichen Wohnhauses mit Stadel in Unterbergen, Bergstraße

- Erweiterung des bestehenden Wohnhauses sowie Neubau einer Garage in der Bgm.-Ziegler-Straße in Schmiechen

Beiden Anträgen hat der Gemeinderat zugestimmt.

Vereinswesen

Der Schützenverein „Schmiechachtaler Schmiechen“ beabsichtigt seine Schießstätte zu modernisieren und die Stände mit einem elektronischen System auszustatten.

Zur Finanzierung der anfallenden Kosten wurde dem Verein die Auszahlung eines zinslosen Darlehens in Höhe von 15.000,- € zugestanden. Die Rückzahlung erfolgt in jährlichen Raten.

Dorferneuerung Unterbergen

Im Zuge des Kreisstraßenbaus der Haupt- und der Kirchstraße in Unterbergen, beabsichtigt der Gemeinderat in den Bereichen Kirchenvorplatz und nördlich der Lechfeldstraße, eine Dorferneuerungsmaßnahme durchzuführen, um dort geförderte Verbesserungsmaßnahmen bezüglich Gestaltung und Funktionalität umsetzen zu können. Ein entsprechender Antrag beim Amt für ländliche Entwicklung ist bereits gestellt.

## Bericht aus der Gemeinderatssitzung am 13.09.2021

Finanzen der Gemeinde

Von der Finanzverwaltung der VG Mering wurden dem Gemeinderat die Feststellung der Jahresrechnung 2016, die Entlastung der Jahresrechnung 2016 und die Jahresrechnungen mit Rechenschaftsbericht für die Jahre 2018, 2019 und 2020 zur Beschlussfassung vorgelegt. Vom Gemeinderat wurden die Jahresrechnungen zur Kenntnis genommen und ohne Anmerkungen zur weiteren Prüfung an den örtlichen Rechnungsprüfungsausschuss weitergeleitet.

Kiesabbau nördlich von Unterbergen

Um den Kiesabbau nördlich von Unterbergen zu ermöglichen und dadurch der Wirtschaft den dringend benötigten Kies zur Verfügung zu stellen, wurde vom Gemeinderat die erforderliche Änderung des Flächennutzungsplanes und die Aufstellung des Bebauungsplanes "Nasskiesabbau und Biotopgestaltung" beschlossen.

Nach Ausbeutung der Kiesabbaufäche erfolgt eine Rekultivierung und dauerhafte Nutzung als Biotopfläche, wodurch eine wesentliche ökologische Aufwertung der Flächen zu erwarten ist.



Freiwillige Feuerwehr Schmiechen

Bei der von der Gemeinde einberufenen Dienstversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Schmiechen wurde aufgrund des Ausscheidens des bisherigen 1. Kommandanten Herrn Manfred Steiner als sein Nachfolger Herr Bernhard Krischke gewählt. Als sein Stellvertreter hat sich Herr Michael Engler bereiterklärt, dieses Amt zu übernehmen. Die neue Feuerwehrführung wurde vom Gemeinderat bestätigt.

### Eine sichere Zukunft braucht einen starken Partner.

**Leonhard Kistler**  
Allianz Generalvertretung

Gallusbergle 9  
86152 Augsburg  
Telefon: 0821.707606

Leitenweg 5  
86511 Unterbergen  
Telefon: 08233.2110224

agentur.kistler@allianz.de  
www.allianz-kistler.de



  
**MEHR vom LEBEN**  
Ihr Energieversorgungsservice

**RAMONA KARES**

Von-Gumpfenberg-Strasse 15  
D-86511 Schmiechen

Office: +49 8206 1871  
Mobil: +49 174 9027402

office@GasStrom.info  
www.GasStrom.info



## Aufhebung des Bebauungsplanes "westlich des Kappelwegs"

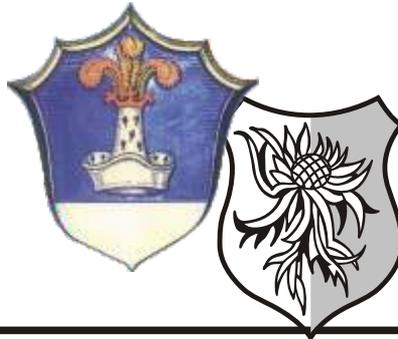
Der Bebauungsplan „westlich des Kappelwegs“ ist aus dem Jahr 1972. Aufgrund eines aktuell eingereichten Bauantrags und den dadurch erforderlichen Änderungen des Bebauungsplanes ist der Gemeinderat auf Empfehlung des Landratsamtes und des Bauamts der VG Mering zu dem Entschluss gekommen, den Bebauungsplan aufzuheben.

Die Festsetzungen des Bebauungsplanes sind nicht mehr zeitgemäß und wesentlich zu eng gefasst, um den heutigen Bedürfnissen und Anforderungen noch gerecht zu werden.

Der Gemeinderat hat die Aufhebung beschlossen, wodurch für alle betroffenen Anlieger mehr Möglichkeiten für bauliche Entwicklungen entstehen.

## Gemarkungsgrenzänderung

Im Zuge des Kreisstraßenausbaus mit Errichtung des Geh- und Radwegs von Unterbergen nach Mering, hat sich der Straßenverlauf oberhalb des Leitenberges verändert. Aufgrund dieser Lageänderung ist es erforderlich, die Gemarkungsgrenze nach Merching zu ändern, damit die Straße Hochweg bis zur Kreisstraße im Eigentum der Gemeinde Schmiechen ist. Die Änderung wird flächengleich durchgeführt, wodurch für die Gemeinde kein Nachteil entsteht.



## Nachrichten aus dem Gemeindebereich

### Feldwegsanierung im Gemeindebereich

In diesem Jahr wurde von Seiten der Gemeinde ein großer Teil der geschädigten Feldwege saniert. Dabei wurden von Landwirten in einer Gemeinschaftsaktion circa 3.000 m<sup>2</sup> Kies auf die Feldwege transportiert, welcher im Anschluss bearbeitet und fachgerecht eingebaut wurde. Die Arbeiten wurden unter der Regie unseres Feldwegbeauftragten Herrn Josef Gailer durchgeführt. Herzlichen Dank bei allen Beteiligten für die Durchführung dieser vorbildlichen Gemeinschaftsaktion, welche für hoffentlich viele Jahre unsere Feldwege für die Landwirtschaft und auch die Freizeitnutzung wieder zugänglich gemacht hat.



## Bratenservice Oswald



Gefülltes Spanferkel

Weitere Spezialitäten auf Anfrage

Claus & Anja Oswald  
08206/962945

Schulstraße 8  
86511 Schmiechen



## Jens Schmidt Malermeister

- Fassadenrenovierung
- Lackierarbeiten
- Tapezierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Maler & Renovierungsarbeiten
- Dekorative Wandgestaltung
- Spachtel & Verputzarbeiten
- Wärmedämmverbundsystem

Ihr Malerfachbetrieb  
aus Mering

☎ 08233 / 79 45 186  
☎ 0176 / 10 26 48 39

✉ info@maler-mering.de

### Neuer Rasenmäher für den Bauhof

Der bestehende Aufsitzrasenmäher ist bereits in die Jahre gekommen und aufgrund des intensiven Einsatzes inzwischen reparaturanfällig. Damit der Bauhof auch weiterhin die anstehenden Arbeiten ordentlich ausführen kann wurde der neue Aufsitzmäher der Marke Grillo erworben. Dieser ist leistungsfähiger als unser altes Modell und verfügt über einen Dieselmotor, weshalb von einer wesentlich längeren Haltbarkeit ausgegangen werden kann.



### Erwerb eines Salzsilos

Um die Aufgaben des Winterdienstes einfacher zu gestalten und die Salzlagerung im Winter zu ermöglichen, wird am Wertstoffhof an der Meringer Straße ein Salzsilo mit einem Rauminhalt von 30 m³ aufgestellt. Das Silo hat die Gemeinde mit einem Kostenaufwand in Höhe von circa 21.000,- € erworben und wird in den nächsten 30 Jahren die Durchführung des Winterdienstes wesentlich erleichtern.



### Kegelbahn der Schmiechachhalle

Zur Betreuung unserer Kegelbahn, der Verwaltung der Buchungstermine und als Ansprechpartner suchen wir engagierte Bürgerinnen und Bürger. Sollten Sie Interesse an einer kleinen Nebentätigkeit haben, melden Sie sich in der Gemeinde zur Besprechung der weiteren Details.

### Baubeginn der Fernwärmeversorgung

Ende Oktober beginnt die Verlegung der Wärmeleitung von der Biogasanlage in Brunnen nach Schmiechen. Gleichzeitig wird das Baugebiet Bahnwegfeld II, in dem bereits die Leitungen verlegt sind, fertig angeschlossen. Das dauert ca. 4 bis 5 Wochen. Anschließend wird die Zuleitung zum nördlichen Siedlungsgebiet von Schmiechen mit den Straßenzügen Meringer-, Birken-, Brunnener Straße und Buchenweg verlegt. Spätestens im Frühjahr 2022 können die ersten Häuser in diesen Straßen mit Wärme versorgt werden. Die Hausbesitzer die sich noch nicht endgültig wegen der Wärmeversorgung entschlossen haben, werden gebeten sich bei Familie Teifelhart (Tel. 08233/9308 oder biogas@teifelhart.de) zu melden. Das Förderprogramm für den Wärmeanschluss läuft noch und kann noch beantragt werden (bis zu 45% der Anschluss-, Einbau- und Umbaukosten einschließlich Ausbaukosten der alten Heizung). Die Rückmeldungen sind bis Ende September erforderlich, weil auch die Größen der Leitungen berechnet werden müssen (je nach Anzahl der Häuser in den Straßen).

### Neue Öffnungszeiten der Wertstoffsammelstelle

Die neue Öffnungszeit der Wertstoffsammelstelle an der Meringer Straße jeden Samstag von 10.00 bis 12.00 Uhr hat sich bewährt und wird somit auch in Zukunft so beibehalten.

- Grüngut, Baumschnitt, Rasen- und Heckenschnitt und Laub
- Bauschutt
- Beton und Ziegelbruch in Kleinmengen
- Keramik, Fliesen usw.
- Kein Gasbeton (Ytong)
- Kartonagen

Leider kommt es immer wieder vor, dass Entsorgungen außerhalb der Öffnungszeiten stattfinden und dann Materialien abgeladen werden, welche wir nicht entsorgen können. Hierbei wird der Müll über die Einfriedung geworfen. Jeder hat inzwischen die Möglichkeit, seine Materialien ordnungsgemäß zu entsorgen. Was hier in Schmiechen nicht abgegeben werden kann, wird in Merching oder Mering in deren Wertstoffsammelstellen angenommen. Bitte helfen Sie mit, die anfallenden Kosten für die Gemeinde zu reduzieren und halten Sie sich an die Regeln.



### Aufwertung des Ortseinfahrtsbereiches

Um die Ortseinfahrt von Schmiechen aus Unterbergen kommend aufzuwerten, wurde entlang des Gewerbegebiets Saumfeld und auch auf der gegenüberliegenden Seite der Kreisstraße Baumbepflanzungen durchgeführt. Der nasse Sommer war für die Neupflanzung sicher von Vorteil, da alle Bäume gut angewachsen sind. Freuen wir uns mit zunehmender Größe der Bäume auf die Entstehung eines Baum-Tores, welches zur Aufwertung der Ortsbildes aber auch zur Geschwindigkeitsreduzierung der Verkehrsteilnehmer führen wird.

# Fotowettbewerb

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger,

nach der langen Coronapause hoffen wir alle, dass das gesellschaftliche Leben in unsere Dörfer zurückkehrt. Wie Sie sich erinnern, ist noch vor Corona die Gaststube in der Schmiechachhalle renoviert worden, damit dort eine zeitgemäße und attraktive Begegnungsstätte erhalten bleibt. Derzeit fehlen noch jegliche Bilder an den kahlen Wänden.

Daraus ist die Idee entstanden, einen Fotowettbewerb zu veranstalten unter dem Motto:

„So habe ich unseren Ort noch nicht gesehen“

- Ansichten, Blickwinkel und Besonderheiten von Schmiechen und Unterbergen -

Veranstalter der Fotoausstellung ist die Gemeinde Schmiechen/Unterbergen mit dem 1. Bürgermeister Josef Wecker als Schirmherrn.

**Beginn: ab sofort**

**Einsendeschluss: 1. Mai 2022**

**Teilnahme: jede/r Gemeindebürger/in**

Wie geht's? Reichen Sie die Fotos per Datenträger (z.B. CD, SD-Karte, USB-Stick) im Rathaus (Kanzleistunde /Briefkasten) bis 1. Mai 2022 ein.

Wichtig: Die Auflösung der Bilder sollte bei mindestens 150 dpi liegen, besser bei 300 dpi.

Die genauen Teilnahmebedingungen mit datenschutzrechtlicher Erklärung (bitte ausdrucken, ausfüllen und mit abgeben) finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Schmiechen:

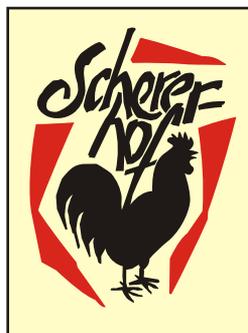
[www.schmiechen.de](http://www.schmiechen.de)

Ausstellung: Die Bilder werden im Gemeindezentrum Schmiechachhalle ausgestellt.

Alle Bilder werden prämiert! Es erwarten Sie attraktive Preise!!!

**K&R  
Elektro**  
Fuggerstraße 5  
86511 Schmiechen  
Tel. 08206/9030680

⊕ ⊖ Ω I U  
**Fehlts dir an Spannung?  
Wir geben dir auch den Rest!**



Nudeln, Eier,  
Brezen, Brot und Semmel  
und vieles andere mehr ... im

**Hofladen**

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 7.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 7.00 - 12.00 Uhr

Einkaufen  
auf dem  
Bauernhof



Ringstraße 46 · 86511 Schmiechen  
Tel. 08206/1733 · Fax 1734  
[schererhof@mail.de](mailto:schererhof@mail.de)



# Musikverein Schmiechen e.V.

## Aktivitäten im Sommer Gelungener Start in den Herbst



Der Sommer war beim Musikverein Schmiechen ein guter Sommer und wir Musiker\*innen probten bis auf eine kurze Sommerpause fast durchgehend weiter.

Im Juli fand die alljährliche Sommerse-  
renade im Hof hinter der Schmiechach-  
halle statt. Mit kurzweiligen Melodien  
aus traditioneller und moderner  
Blasmusik unterhielten die rund 20  
Musiker\*innen ihr Publikum bei einem  
lauen Sommerabend. Diesmal wurde  
neben dem Sparschwein für den  
Musikverein auch eines für die Opfer  
der Flutkatastrophen in Deutschland  
aufgestellt, was sehr gut bei den Gästen  
ankam. Eure großzügigen Spenden  
haben wir entsprechend weitergereicht,  
herzlichen Dank dafür! Auch die  
Schmiechener Jungmusiker\*innen

durften einige ihrer Stücke zum Besten  
geben. Danke an alle, die da waren!

Im Oktober starten erfreulicherweise  
gleich sechs Kinder mit dem Erlernen  
eines Instruments. Hierüber freuen wir  
uns sehr! Der Musikverein organisiert  
diese musikalische Ausbildung über die  
Bläserjugend Paartal. Dort erhalten die

Kinder Einzel- oder Gruppenunterricht  
von ausgebildeten Lehrer\*innen.  
Außerdem spielen sie in Bambini-,  
Schüler- und Jugendkapellen und  
lernen das gemeinsame Musizieren. Bei  
Interesse könnt ihr euch jederzeit gerne  
meden:

[info@musikvereinschmiechen.de](mailto:info@musikvereinschmiechen.de)



Am 5. September 2021 spielten wir beim  
Kultursommer am Badanger in Mering. Der  
Kultursommer soll die Vielfalt und Kreativität  
im Landkreis Aichach-Friedberg repräsentie-  
ren. Bei wunderbarem Wetter gaben wir  
böhmisch-mährische Melodien und bekannte  
Märsche zum Besten. Der Auftritt war ein voller  
Erfolg und wir wurden mit viel Applaus  
belohnt.

In den Sommerferien konnten die Kinder aus Schmiechen und  
Unterbergen im Rahmen des Ferienprogramms Kressегärten als  
Anregung für unser Blumenbeet basteln. Herzlichen Dank für eure  
kreativen Ideen! Aufmerksame Beobachter\*innen haben bestimmt  
bemerkt, dass wir mit der Bepflanzung unseres Beetes schon  
begonnen haben. Im Oktober bekommen alle Kinder, die mitge-  
macht haben, noch eine kleine Überraschung von der Gemeinde  
Schmiechen.

Anfang September konnten wir noch ein paar Geburtstagsständchen  
nachholen und spielten einige Stücke zu Ehren der Geburtstagskin-  
der.

Zwar haben die erleichterten Coronaregeln nun auch die Laienmu-  
sik erreicht, eine „Wiesn wie früher“ wird es dieses Jahr jedoch aus  
bekannten Gründen nicht geben.

Stattdessen planen wir für euch am Sonntag, den 10. Oktober 2021  
ein kleines Standkonzert im Ortsbereich. Außerdem sind wir an  
diesem Tag privat für eine „Wiesn to go“ buchbar (½ Stunde fetzige  
Musik in eurem Garten). Lasst euch überraschen, nähere Infos  
folgen!

"P.S. Ab Mitte Oktober startet auch wieder die musikalische  
Früherziehung in reduziertem Umfang für alle Kinder von 1 bis 6  
Jahren inkl. Eltern. Meldet euch bei Interesse gerne unter  
[info@musikvereinschmiechen.de](mailto:info@musikvereinschmiechen.de)"

**Hammer**  
HEIZUNG · SANITÄR  
erfahren · erkunden · erleben

Jahnstraße 34 - 86931 Prittriching  
Tel. 08206 90302-0

[www.hammer-haustechnik.de](http://www.hammer-haustechnik.de)



**Ditsch Bau  
GmbH & Co. KG**



[www.ditsch-bau.de](http://www.ditsch-bau.de)



**Prittriching**

Hoch-, Tief- u. Straßenbau  
Schlüsselfertiges Bauen  
Bauen im Bestand  
Tel. 08206 - 9600-0

**Jedelstetten**

Bitumen-Mischanlage  
Kieswerk  
TBL-Frischbetonwerk  
Tel. 08193 - 9328-20

Baumaschinenvermietung

**Dietmair GBR**

Ringstraße 19  
86511 Schmiechen  
0176/19618004



# Der Schützenverein „Die Schmiechachtaler“

Schmiechachtaler Schmiechen  
schießen jetzt auf Elektronik

Schmiechachtaler Schmiechen  
schießen jetzt auf Elektronik

Nachdem in der Generalversammlung sich die Mehrheit für den Einbau einer Vollelektronischen Anlage entschieden hat, wurde dies in der Sommerpause in Angriff vorgenommen. Unter der Leitung vom 1. SM Martin Thurner wurde von den Mitgliedern in 4 Wochen bei 250 Arbeitsstunden diese Aufgabe bewältigt. Hierbei wurden die alten Zusanlagen, von 1988 gegen moderne Elektronik gestützte Mayton Anlagen ausgetauscht und die Schießwand erneuert. Diese war in 30 Jahren Schießbetrieb stark in Mitleidenschaft gezeichnet worden.



Die gesamten Anschaffungskosten der Anlage, inklusive deren Einbau, werden mit einem Darlehen der Gemeinde gedeckelt. Hierfür sei auf diesem Wege, ganz besonders dem

Bürgermeister und dem Gemeinderat nochmals gedankt.

Bereits beim Bürgerschießen kann sich die Allgemeinheit, ein persönliches Bild von der neuen Anlage machen. Die Jugend hat bereits seit Anfang September die Möglichkeit, auf ihr zu trainieren.

Für die Winterpause ist geplant, den Boden und die Decke im Schießraum ebenfalls zu erneuern, da auch diese aus dem Jahre 1988 sind. Die Kosten hierfür müssen der Verein jedoch selbst aufbringen.

Der Verein freut sich deshalb über jede noch so kleine Spende, um diesen zweiten wirtschaftlichen Kraftakt zu stemmen. Jede Spende über 50,- Euro wird an der Spendenwand für immer verewigt.

**Moni's**  
*Wellnessoase*

Wellnessmassage  
für Körper und Geist

01523 / 6268 517

## Mutter IT-Lösungen Planung & Vertrieb

Telefon: 08206/90037  
Internet: [www.mutter-it.de](http://www.mutter-it.de)  
E-Mail: [info@mutter-it.de](mailto:info@mutter-it.de)

Partner von:



ERLEBEN, WAS VERBINDET.

Plankmühle 2 • 86511 Schmiechen

**75 % DER DEUTSCHEN  
SCHÄTZEN IHRE  
EIGENEN FINANZ-  
KENNTNISSE GUT EIN.**

WARUM NIMMT SICH DANN NUR JEDER  
2. ZEIT FÜR DIE EIGENE FINANZPLANUNG?

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

Wir machen den Weg frei.

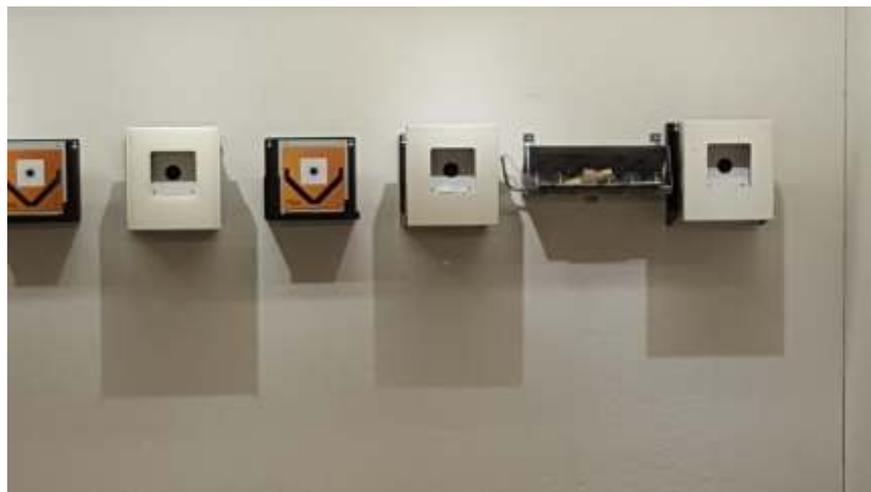
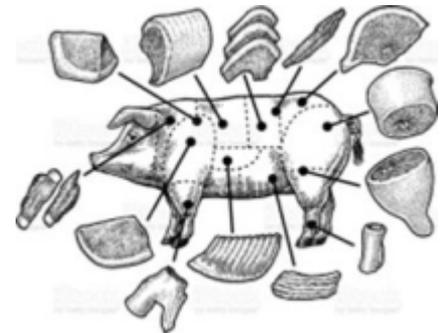
Raiffeisenbank  
Kissing-Mering eG



Gemeindegießen 2021 findet statt

Bereits voll im Gange ist seit 3. Oktober das Gemeindegießen um den Bürgerkönig. Noch bis zum 9. Oktober können kurz entschlossene daran teilnehmen. Geschossen wird am Freitag und Samstag 8./9. Oktober jeweils von 18:00-22:00 Uhr in der Schmiedehalle. Siegerehrung ist am 23. Oktober.

#### Gemeindegießen 2021



Nachdem in den vergangenen Jahren wir eine stetig wachsende Teilnehmerzahl hatten, offen wir trotz Corona auf eine rege Teilnahme. Besonders freut es uns Starter aus allen Altersklassen und aus beiden Ortsteilen begrüßen zu dürfen. Man kann als Einzel Starter dabei sein, oder als Gruppierung. Besonders sei hier erwähnt, dass jede Art von Gruppierungen erwünscht ist. Ob Vereine, Freunde, Bekannte oder Verwandte. Selbst Straßennachbarn können eine Mannschaft bilden. Eine Mannschaft besteht aus drei Startern. Wichtig ist nur man wohnt in Unterbergen oder Schmieden. Auswärtige sind auch Startberechtigt, wenn sie seit mindestens einem Jahr einem Ortsverein angehören. Also fragt herum wer noch kurzfristig Lust hat, einen saftigen Fleischpreis zu erringen oder sogar Bürgerkönig zu werden. Kommt einfach ins Schützenheim und habt Spaß.

**Landmetzgerei  
seit Glas 1899  
Steindorf**

- unsere Fleisch- und Wurstwaren, werden nach guter alter Handwerkstradition hergestellt
- das Schlachtvieh beziehen wir von Bauern aus der unmittelbaren Nachbarschaft
- die eigene Schlachtung zusammen mit Hygiene und Sorgfalt sorgen für Frische und Qualität

**Landmetzgerei Glas**  
Hauptstraße 21 · 82297 Steindorf  
Tel. 08202/8272



### Straßensanierung im Bereich der Ring- und Meringer Straße

Aufgrund der Abschaffung der Straßenausbaubeitragssatzung und der damit verbundenen Beteiligung der anliegenden Bürger bei Straßensanierungen, ist der Gemeinderat bestrebt, unsere bestehenden Straßen mittels Sanierungsarten mit überschaubaren Kosten über viele Jahre hinweg in einem guten Zustand zu erhalten. Im Bereich der Ring- und Meringer Straße wurde ein neues „Kaltasphaltverfahren“ zur Anwendung gebracht. Aufgrund des etwas stärkeren Aufbaus der Sanierungsschicht ist es im Nachgang noch erforderlich, die Abwasserrevisionsschächte an das neue Straßenniveau anzupassen. Diese Arbeiten werden im Zuge der Arbeiten im Baugebiet Bahnwegfeld ausgeführt. Aufgrund der Kritik von einigen Bürgern bezüglich der Sanierungsmethode sei gesagt, dass es sich bei den Arbeiten um eine Sanierung handelt. Hierbei wird keine neue Straße hergestellt und eine gewisse Unebenheit ist dadurch nicht auszuschließen. Wir werden sehen, ob sich diese Sanierungsart in unserer Gemeinde durchsetzen kann.

Wir werden weiterhin nach geeigneten Sanierungsmöglichkeiten Ausschau halten und in jedem Jahr erforderliche Sanierungsarbeiten durchführen, damit sich nicht wie in vielen anderen Gemeinden ein Sanierungstau bildet, welcher von einer Gemeinde finanziell nicht mehr zu schultern ist.



### Wahl des neuen 2. Bürgermeisters

Unser 2. Bürgermeister Herr Josef Gailer musste aus gesundheitlichen Gründen sein Amt niederlegen. Herr Gailer war seit 21 Jahren im Gemeinderat tätig. Hiervon seit sieben Jahren als 2. Bürgermeister. Von seiner



unermüdlischen Einsatzbereitschaft, seinem Wissen über die Gemeinde, die vergangenen Abläufe und unseren Liegenschaften hat er für uns über zwei Jahrzehnte hinweg einen unschätzbaren Dienst geleistet.

Die Zusammenarbeit zwischen 1. und 2. Bürgermeister in den vergangenen 7 Jahren kann und muss als sehr harmonisch und vertrauensvoll bezeichnet werden.

Im Namen aller Bürgerinnen und Bürger darf ich mich bei Herrn Gailer sehr herzlich für seine langjährige Arbeit und seinen Einsatz zum Wohle der Gemeinde bedanken.

Die offizielle Verabschiedung erfolgt in der Bürgerversammlung im November.

In der Gemeinderatssitzung am 02.08.2021 erfolgte die Wahl zum 2. Bürgermeister. Herr Christian Mutter wurde vom Gemeinderat hierfür gewählt und vereidigt. Wir dürfen Herrn Mutter zur Wahl gratulieren und wünschen ihm ein gutes Händchen bei der Bewältigung der anstehenden Aufgaben.

Als Nachrücker für den ausscheidenden Gemeinderat Josef Gailer wurde als Listennachfolger Herr Martin Sumperl vereidigt und in der Runde des Gemeinderates herzlich begrüßt.

### Ferienprogramm 2021

Leider konnte heuer das Ferienprogramm im gewohnten Rahmen wieder nicht durchgeführt werden. Bei verschiedenen einzelnen Programmpunkten konnten doch einige Kinder sich einbringen und wurden gut unterhalten.

Für den Einsatz darf ich mich im Namen der Gemeinde bei allen Helferinnen und Helfer und Organisatoren sehr herzlich bedanken.

Wer bei der Schneckentour mitgemacht hat, und seine Schnecke noch nicht einlösen konnte, kann das ab Donnerstag, den 23.09. während der Ladenöffnungszeiten beim Bäckweck nachholen.

Schön, dass ihr mitgemacht habt, und sehr herzlichen Dank an den Burschenverein für die Durchführung.

Vielen Dank auch nochmal an den Musikverein für die Unterstützung beim Kressgarten!

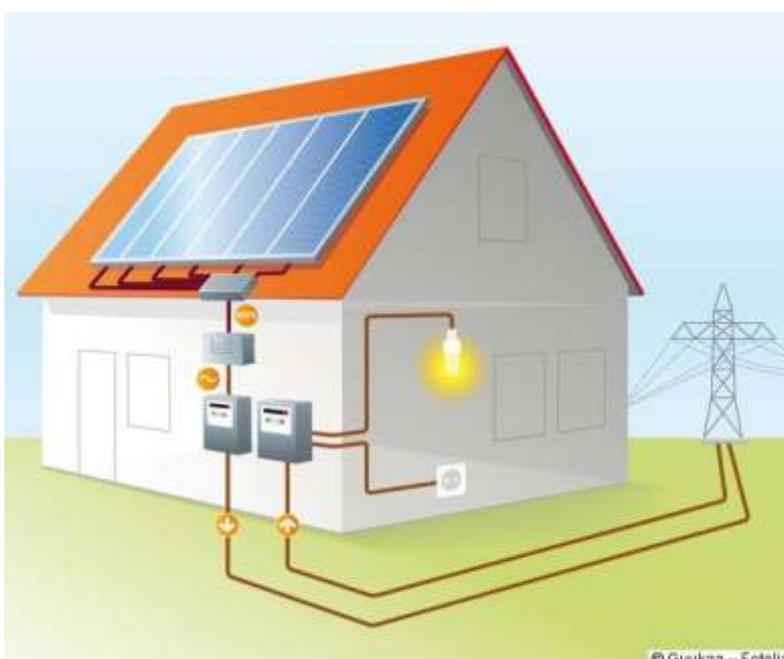
Die stellvertretende  
Jugendbeauftragte,  
Sophie Schwyer



## Ist mein Hausdach für eine Photovoltaikanlage zur Stromerzeugung geeignet?

Das Solarpotenzialkataster des Landkreises informiert schnell, unkompliziert und kostenlos über die Nutzungsmöglichkeiten von Photovoltaik und Solarthermie auf dem eigenen Hausdach. Es zeigt unter anderem auf, welchen Anteil des erzeugten Solarstroms Sie selbst nutzen können und wie sich die Nutzung eines Batteriespeichers auswirken kann. Die Installation einer Photovoltaikanlage lohnt sich in vielen Fällen wirtschaftlich und Sie leisten damit einen wichtigen Beitrag zum Klimaschutz.

Das Kataster kann unter <https://www.solare-stadt.de/aichach-friedberg/Start> abgerufen werden.



Das Solarpotenzialkataster dient der Erstinformation und ersetzt keine detaillierte Beratung durch einen Fachplaner! Sollten Sie konkrete Fragen rund um das Thema Solarenergie haben, können wir Ihnen unsere regionale Energieberatung empfehlen. Die monatlichen Termine der kostenlosen Photovoltaik-Spezialberatungen finden Sie auf der Homepage des Landratsamtes unter [www.lra-aic-fdb.de/energieberatung](http://www.lra-aic-fdb.de/energieberatung) oder in der Tagespresse.

Maler- und Lackierermeister

Lechfeldring 7  
86511 Unterbergen

Tel. 08233/32238  
Fax 08233/795099

Spöttl



[andreas.spoetl@t-online.de](mailto:andreas.spoetl@t-online.de)

# Was ist los in Schmiechen und Unterbergen

## Was ist los in Schmiechen

OKTOBER 2021				
Fr.	01.	Bürgerschießen	20.00	Schützenheim
Sa.	02.	Bürgerschießen	20.00	Schützenheim
Sa.	02.	TÜV-Abnahme für Schlepper	13.00	Schlepperhalle
Fr.	08.	Bürgerschießen	20.00	Schützenheim
Sa.	09.	Bürgerschießen	20.00	Schützenheim
Sa.	09.	Altpapiersammlung Schützenverein	09.00	Ortsbereich
So.	10.	Standkonzert des Musikverein		Ortsbereich
Mo.	11.	Gemeinderatssitzung	19.30	Schmiechachhalle
Sa.	16.	Kirchweihschießen	20.00	Schützenheim
So.	17.	Standkonzert Musikverein		Ersatztermin
Sa.	23.	Siegerehrung Bürgerschießen	20.00	Schmiechachhalle

### Nachruf

Die Gemeinde Schmiechen trauert um Ihren ehemaligen Mitarbeiter



## Herrn Franz Deifel

Herr Deifel war mehr als 20 Jahre als Hausmeister und Ansprechpartner in unserer Schmiechachhalle tätig. In der Zeit seines Wirkens stellte er sich unermüdlich und uneigennützig in den Dienst der Gemeinde.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Schmiechen, 06.08.2021

Gemeinde Schmiechen  
Josef Wecker  
Erster Bürgermeister

#### Nachruf

Der viele Jahre für die Gemeinde im Bereich der Schmiechachhalle tätige Herr Franz Deifel ist verstorben. Herr Deifel kümmerte sich mehr als 20 Jahre lang als Hausmeister für den Erhalt und den Unterhalt der Schmiechachhalle.

### Impressum:

Herausgeber: Gemeinde Schmiechen  
Satz: Habel-werbung  
Text und Bild: die jeweiligen Vereine  
Auflage: 550 Stück

Namentlich gekennzeichnete  
Beiträge geben die Meinung  
des Verfassers wieder

Die nächste Ausgabe erscheint Anfang Januar 2022  
Der Redaktionsschluss ist am 15. Dezember 2021  
Bitte die Berichte und Bilder rechtzeitig einreichen.